

Gazzetta ufficiale

dell'Unione europea

C 57

Edizione
in lingua italiana

Comunicazioni e informazioni

49° anno

9 marzo 2006

<u>Numero d'informazione</u>	Sommario	Pagina
	I <i>Comunicazioni</i>	
	Consiglio	
2006/C 57/01	Piano di azione dell'UE sulle armi biologiche e tossiniche, a integrazione dell'azione comune dell'UE a sostegno della BTWC	1
	Commissione	
2006/C 57/02	Tassi di cambio dell'euro	3
2006/C 57/03	Autorizzazione degli aiuti di Stato sulla base degli articoli 87 e 88 del trattato CE — Casi contro i quali la Commissione non solleva obiezioni	4
2006/C 57/04	Autorizzazione degli aiuti di Stato sulla base degli articoli 87 e 88 del trattato CE — Casi contro i quali la Commissione non solleva obiezioni	7
2006/C 57/05	Notifica preventiva di una concentrazione (Caso n. COMP/M.4148 — Nouveaux Constructeurs/Goldman Sachs Group/Deutsche Bank/Lone Star/Zapf) — Caso ammissibile alla procedura semplificata ⁽¹⁾	10
2006/C 57/06	Procedura d'informazione — Regole tecniche ⁽¹⁾	11
2006/C 57/07	Comunicazione della Commissione nell'ambito dell'applicazione della direttiva 94/9/CE del Parlamento europeo e del Consiglio, del 23 marzo 1994, concernente il ravvicinamento delle legislazioni degli Stati membri relative agli apparecchi e sistemi di protezione destinati a essere utilizzati in atmosfera potenzialmente esplosiva ⁽¹⁾	17

IT

⁽¹⁾ Testo rilevante ai fini del SEE

SPAZIO ECONOMICO EUROPEO**Corte EFTA**

2006/C 57/08	Sentenza della Corte, del 24 novembre 2005, Causa E-2/05 — Autorità di vigilanza EFTA contro la Repubblica di Islanda (<i>Aiuto di Stato — Mancata ottemperanza agli obblighi di una parte contraente — Articolo 1, paragrafo 2, secondo comma della parte I del protocollo 3 dell'accordo sull'Autorità di vigilanza e la Corte — Validità di una decisione dell'Autorità di vigilanza EFTA — Abolizione di misure fiscali e recupero di aiuti — Impossibilità assoluta di eseguire una decisione dell'Autorità di vigilanza EFTA</i>) 23
2006/C 57/09	Sentenza della Corte, del 25 novembre 2005, Causa E-1/05 — Autorità di vigilanza EFTA contro il Regno di Norvegia (<i>Mancata ottemperanza agli obblighi di una parte contraente — assicurazione sulla vita — libera prestazione di servizi e diritto di stabilimento — articolo 33 della direttiva 2002/83/CE — giustificazione della restrizione nell'interesse generale — proporzionalità</i>) 24
Autorità di vigilanza EFTA	
2006/C 57/10	Autorizzazione di un aiuto di Stato ai sensi dell'articolo 61 dell'accordo SEE e dell'articolo 1, paragrafo 3, parte I del protocollo 3 dell'accordo sull'Autorità di vigilanza e sulla Corte 25
2006/C 57/11	Autorizzazione di un aiuto di Stato ai sensi dell'articolo 61 dell'accordo SEE e dell'articolo 1, paragrafo 3, parte I del protocollo 3 dell'accordo sull'Autorità di vigilanza e sulla Corte 26



I

(Comunicazioni)

CONSIGLIO**Piano di azione dell'UE sulle armi biologiche e tossiniche, a integrazione dell'azione comune dell'UE a sostegno della BTWC**

(2006/C 57/01)

Introduzione

Il Consiglio ha adottato il 27 febbraio 2006 un'azione comune a sostegno della BTWC, comprendente assistenza finanziaria dell'UE. Inoltre, a integrazione delle misure contenute in tale azione comune, l'UE adotta un piano d'azione sulle armi biologiche e tossiniche. Tale piano d'azione prevede due misure che dovranno essere attuate dagli Stati membri dell'UE e che non richiedono finanziamenti dell'UE.

I. Uso efficiente delle CBM*Obiettivo*

L'UE desidera rivitalizzare l'interesse e l'uso delle CBM. Un uso maggiore delle CBM aumenterebbe la trasparenza nell'attuazione della BTWC.

Descrizione

A tal fine tutti gli Stati membri dell'UE veglieranno all'adempimento dell'obbligo ad essi imposto dalla BTWC di elaborare una relazione annuale sulle CBM, a decorrere dal 2006. In particolare, l'UE garantirà che ogni anno gli Stati membri dell'UE parte della BTWC riferiscano in merito ai nove temi attuali, per ciascuno dei quali è previsto un formulario. La presentazione delle CBM da parte di tutti gli Stati membri dell'UE su base annuale consentirebbe all'UE di prendere un'iniziativa diplomatica nei confronti degli altri Stati parti della BTWC affinché rispettino gli obblighi ad essi imposti dalla convenzione. Gli Stati membri dell'UE svilupperanno inoltre riflessioni sul modo migliore per rendere più efficaci le CBM nel contesto della BTWC e ne discuteranno con altri Stati parti della BTWC.

II. Indagini sull'uso presunto delle armi biologiche*Obiettivo*

L'UE desidera aumentare l'efficacia dell'attuale meccanismo del Segretario Generale delle Nazioni Unite per le indagini dei casi di uso presunto delle armi biologiche (chimiche) e tossiniche. Questo meccanismo è ben definito in termini giuridici e ha ricevuto l'approvazione dell'Assemblea generale e del Consiglio di sicurezza. L'UE, dal suo canto, ritiene che il meccanismo, che ha ora 15 anni, debba essere riesaminato e aggiornato, se necessario.

Descrizione

Gli Stati membri dell'UE esamineranno e forniranno le conoscenze specialistiche al Segretario Generale per assisterlo nell'aggiornamento degli elenchi di esperti e di laboratori cui può fare appello per un'indagine. Gli Stati membri dell'UE si prefiggeranno di trasmettere le informazioni al Segretario Generale delle Nazioni Unite entro la fine del dicembre 2006 e di rivedere e aggiornare queste informazioni ogni due anni. Gli Stati membri dell'UE terranno i partner informati delle iniziative intraprese per realizzare quest'azione e collaboreranno a tal fine con i membri delle Nazioni Unite che condividono la stessa impostazione.

COMMISSIONE

Tassi di cambio dell'euro ⁽¹⁾

8 marzo 2006

(2006/C 57/02)

1 euro =

Moneta	Tasso di cambio	Moneta	Tasso di cambio		
USD	dollari USA	1,1914	SIT	tolar sloveni	239,54
JPY	yen giapponesi	140,35	SKK	corone slovacche	37,584
DKK	corone danesi	7,4586	TRY	lire turche	1,6100
GBP	sterline inglesi	0,68605	AUD	dollari australiani	1,6227
SEK	corone svedesi	9,4720	CAD	dollari canadesi	1,3733
CHF	franchi svizzeri	1,5598	HKD	dollari di Hong Kong	9,2469
ISK	corone islandesi	82,13	NZD	dollari neozelandesi	1,8358
NOK	corone norvegesi	8,0075	SGD	dollari di Singapore	1,9446
BGN	lev bulgari	1,9558	KRW	won sudcoreani	1 170,07
CYP	sterline cipriote	0,5747	ZAR	rand sudafricani	7,5139
CZK	corone ceche	28,805	CNY	renminbi Yuan cinese	9,5878
EEK	corone estoni	15,6466	HRK	kuna croata	7,3230
HUF	fiorini ungheresi	255,80	IDR	rupia indonesiana	11 097,89
LTL	litas lituani	3,4528	MYR	ringgit malese	4,431
LVL	lats lettoni	0,6960	PHP	peso filippino	61,000
MTL	lire maltesi	0,4293	RUB	rublo russo	33,4100
PLN	zloty polacchi	3,8877	THB	baht thailandese	46,705
RON	leu rumeni	3,4945			

(¹) Fonte: tassi di cambio di riferimento pubblicati dalla Banca centrale europea.

Autorizzazione degli aiuti di Stato sulla base degli articoli 87 e 88 del trattato CE
Casi contro i quali la Commissione non solleva obiezioni

(2006/C 57/03)

Data di adozione della decisione: 7.12.2005

Stato membro: Paesi Bassi

Numero dell'aiuto: N 605/2004

Titolo: Compensazione per perdite di raccolto nel 2002

Obiettivo: Nell'ambito di questa misura sarà concessa una compensazione per i danni causati ai raccolti dalle eccezionali avversità atmosferiche dell'agosto 2002

Fondamento giuridico: Kaderwet LNV subsidies, Staatsblad 1997, no 710

Stanziamiento: Lo stanziamento massimo previsto è di 3,8 Mio EUR

Durata: Una tantum

Il testo della decisione nella lingua o nelle lingue facenti fede, senza i dati riservati, è disponibile sul sito:

http://europa.eu.int/comm/secretariat_general/sgb/state_aids/

Numero dell'aiuto: N 525/05

Titolo: Sviluppo del settore della patata (recante modificazione del regime di aiuti N 297/00)

Obiettivo: Sostegno agli investimenti in impianti, nuovi o migliorati, di stoccaggio e di commercializzazione delle patate diverse da quelle da fecola

Fondamento giuridico: Attuazione mediante disposizione amministrativa (il regime di aiuti è in vigore dal 2001)

Stanziamiento: 5,5 mio EUR (come inizialmente approvato in base al regime N 297/00)

Intensità o importo dell'aiuto: 35 %

Durata: 2000-2006 (Le domande sono accettate fino al 31.12.2006)

Il testo della decisione nella lingua o nelle lingue facenti fede, senza i dati riservati, è disponibile sul sito:

http://europa.eu.int/comm/secretariat_general/sgb/state_aids/

Data di adozione della decisione: 15.12.2005

Stato membro: Spagna (Castilla y León)

Numero dell'aiuto: N 521/05

Titolo: Misure di intervento nel mercato della patata

Obiettivo: Misure d'intervento temporaneo nel mercato della patata da consumo mediante un'operazione di ritiro e di stoccaggio privato per stabilizzare il mercato di tale prodotto

Fondamento giuridico: Orden AYG/1213./2005, de 22 de septiembre, por la que se regula una intervención en el mercado de la patata de consumo de la campaña 2005-2006

Stanziamiento: 2 Mio EUR

Intensità o importo dell'aiuto: Diversi a seconda dell'attività

Durata: Dal 23 settembre al 1° novembre 2005

Il testo della decisione nella lingua o nelle lingue facenti fede, senza i dati riservati, è disponibile sul sito:

http://europa.eu.int/comm/secretariat_general/sgb/state_aids/

Data di adozione della decisione: 15.12.2005

Stato membro: Italia (Friuli-Venezia Giulia)

Numero dell'aiuto: N 545/2005

Titolo: Interventi nelle zone agricole colpite da calamità naturali (grandinate del 29 giugno 2005 in tre comuni della regione Friuli Venezia Giulia, provincia di Udine)

Obiettivo: Compensazione dei danni causati alle strutture agricole da condizioni meteorologiche avverse

Fondamento giuridico: Decreto legislativo n. 102/2004

Stanziamiento: Vedi regime approvato (NN 54/A/04)

Intensità o importo dell'aiuto: Fino al 100 % dei danni

Durata: Provvedimento di applicazione di un regime di aiuti approvato dalla Commissione

Altre informazioni: Provvedimento di applicazione del regime approvato dalla Commissione nell'ambito del fascicolo relativo all'aiuto di Stato NN 54/A/2004 (Lettera della Commissione C(2005) 1622 def. del 7 giugno 2005)

Il testo della decisione nella lingua o nelle lingue facenti fede, senza i dati riservati, è disponibile sul sito:

http://europa.eu.int/comm/secretariat_general/sgb/state_aids/

Data di adozione della decisione: 22.12.2005

Stato membro: Irlanda

Data di adozione della decisione: 9.12.2005

Stato membro: Francia (Cher)

Numero dell'aiuto: N 560/2005

Titolo: Aiuti per l'acquisto di riproduttori di elevato valore genetico — C.G. Cher

Obiettivo: Aiuti all'investimento

Fondamento giuridico: Articles L 1511-5 et s. du Code général des collectivités territoriales

Stanziamiento: 15 000 EUR all'anno

Intensità o importo dell'aiuto: 15 % (con un massimo del 40 %)

Durata: Tre anni (2006-2008)

Altre informazioni: Proroga del regime di aiuti N 732/2002

Il testo della decisione nella lingua o nelle lingue facenti fede, senza i dati riservati, è disponibile sul sito:

http://europa.eu.int/comm/secretariat_general/sgb/state_aids/

Data di adozione della decisione: 26.12.2006

Stato membro: Austria

Numero dell'aiuto: N 564a/2004

Titolo: Linee-guida del *Land Niederösterreich* relative ai danni provocati da catastrofi naturali alla produzione agricola

Obiettivo: La misura notificata riguarda le Linee-guida del *Land Niederösterreich* che disciplinano la concessione di un aiuto in situazioni eccezionali di emergenza («le Linee-guida notificate»). La misura notificata verte soltanto sull'applicazione delle citate Linee-guida alla produzione agricola. Le disposizioni relative ai danni ammissibili a beneficiare dell'aiuto, all'intensità dell'aiuto e ai meccanismi di erogazione dell'aiuto sono identiche a quelle approvate dalla Commissione nel caso N 564b/2004.

Ciascuna situazione eccezionale di emergenza che dà diritto ad indennizzo a favore dei produttori agricoli a norma delle Linee-guida notificate sarà notificata individualmente alla Commissione. Finché la Commissione non avrà verificato l'esistenza di danni causati da catastrofe naturale nel singolo caso notificato, non verrà erogato alcun indennizzo

Fondamento giuridico: Richtlinien für die Gewährung von Beihilfen zur Behebung von Katastrophenschäden des Landes Niederösterreich. (Rechtsvorschrift des Bundes)

Stanziamiento: Circa 70 000 EUR all'anno. La cifra corrisponde allo stanziamento di bilancio totale, comprensivo degli aiuti alla produzione agricola

Intensità o importo dell'aiuto: 20-70 % del danno ammissibile

Durata: Indeterminata

Altre informazioni: La decisione riguarda soltanto il fondamento giuridico costituito dalle Direttive notificate e non autorizza il pagamento di alcun aiuto di Stato su tale base. I relativi pagamenti sono subordinati a notificazione individuale e all'autorizzazione da parte della Commissione.

Il testo della decisione nella lingua o nelle lingue facenti fede, senza i dati riservati, è disponibile sul sito:

http://europa.eu.int/comm/secretariat_general/sgb/state_aids/

Data di adozione della decisione: 23.11.2005

Stato membro: Danimarca

Numero dell'aiuto: N 568/04

Titolo: Compensazione delle perdite subite a causa della presenza di determinati materiali OGM

Obiettivo: Al fine di fornire una copertura adeguata contro i rischi esistenti e contribuire in tal modo a realizzare con successo le condizioni che consentono la coesistenza tra le colture transgeniche e gli altri tipi di colture, le autorità danesi hanno deciso di istituire un regime di compensazione finanziato dagli agricoltori che producono colture geneticamente modificate.

Ciascun produttore di colture transgeniche è tenuto a versare una tassa di coltivazione pari a 100 DKR per ettaro di terra coltivata con OGM. Le entrate così ottenute sono integralmente versate al fondo di compensazione, che servirà a risarcire i coltivatori convenzionali delle perdite subite a causa della presenza di materiale geneticamente modificato nelle loro colture.

Il versamento dell'indennità è previsto soltanto in casi limitati, quando sia individuata la presenza di materiale transgenico in una coltura non geneticamente modificata identica o molto vicina alla coltura transgenica (le colture transgeniche possono introdursi mediante incrocio nelle colture non geneticamente modificate), nella medesima stagione e in una determinata zona (la distanza dalle colture transgeniche). Nel caso delle coltivazioni di sementi prodotte mediante tecniche di agricoltura biologica si applicano soltanto le condizioni relative alla stagione.

Le indennità sono pagate soltanto se la presenza di materiale geneticamente modificato nella coltura del richiedente, come illustrato, supera la soglia dello 0,9 %. Tale soglia corrisponde al limite al di sotto del quale gli alimenti o i mangimi geneticamente modificati non sono soggetti ad un'etichettatura che riporta la presenza di organismi geneticamente modificati, come definito nel regolamento (CE) n. 1829/2003.

L'importo dell'indennità è limitato alla differenza tra il prezzo di mercato di una coltura che deve indicare la presenza di materiale transgenico e quello di una coltura che non richiede tale menzione (quella, cioè, in cui il materiale transgenico è presente in misura inferiore allo 0,9 %). Il prezzo di mercato sarà determinato dalla Direzione delle produzioni vegetali danese sulla base di statistiche mensili pubblicate dall'Istituto di economia alimentare (FØI)

Fondamento giuridico: Lov nr. 436 af 9. juni om dyrkning m.v. af genetisk modificerede afgrøder; bekendtgørelse om kompensation for tab på grund af visse forekomster af genetisk modificeret materiale (udkast).

Stanzamento: DKK 300 000/40 540 EUR in 2005

Intensità o importo dell'aiuto: 100 % dei costi ammissibili

Durata: 5 anni

Altre informazioni: Le autorità danesi intendono limitare la durata del regime di compensazione fino a si trovi una soluzione di finanziamento mediante assicurazione privata

Il testo della decisione nella lingua o nelle lingue facenti fede, senza i dati riservati, è disponibile sul sito:

http://europa.eu.int/comm/secretariat_general/sgb/state_aids/

Data di adozione della decisione: 20.12.2005

Stato membro: Italia (Lombardia)

Numero dell'aiuto: N 577/05

Titolo: Interventi nelle zone agricole colpite da calamità naturali (venti impetuosi del 2 agosto 2005 nella provincia di Cremona)

Obiettivo: Compensazione dei danni alla produzione agricola e alle strutture agricole derivanti da avversità atmosferiche (venti impetuosi del 2 agosto 2005 nella provincia di Cremona)

Fondamento giuridico: Decreto legislativo 102/2004: «Nuova disciplina del Fondo di solidarietà nazionale»

Stanzamento: Da finanziare mediante lo stanziamento approvato nell'ambito del fascicolo NN 54/A/04

Intensità o importo dell'aiuto: Fino al 100 %

Durata: Provvedimento di applicazione di un regime approvato dalla Commissione

Altre informazioni: Provvedimento di applicazione del regime approvato dalla Commissione nell'ambito del fascicolo relativo all'aiuto di Stato NN 54/A/2004 [Lettera della Commissione C(2005) 1622]

Il testo della decisione nella lingua o nelle lingue facenti fede, senza i dati riservati, è disponibile sul sito:

http://europa.eu.int/comm/secretariat_general/sgb/state_aids/

Data di adozione della decisione: 22.12.2005

Stato membro: Regno Unito

Numero dell'aiuto: N 584/2005

Titolo: Proroga del *Meat Generic Advertising Scheme* (campagna pubblicitaria generale per la qualità della carne) (Galles)

Obiettivo: Proroga di un (1) anno della campagna pubblicitaria generale per la qualità della carne (Galles) corredata di un incremento di bilancio.

Fondamento giuridico: Agriculture Act 1967 as amended; Welsh Development Agency Act 1975

Stanzamento: Incremento di bilancio: 2,25 milioni di GBP (3,32 mio EUR)

Intensità o importo dell'aiuto: Fino al 100 % (imposte parafiscali)

Durata: Proroga di un anno fino al 31 marzo 2007

Il testo della decisione nella lingua o nelle lingue facenti fede, senza i dati riservati, è disponibile sul sito:

http://europa.eu.int/comm/secretariat_general/sgb/state_aids/

Data di adozione della decisione: 22.12.2005

Stato membro: Regno Unito

Numero dell'aiuto: N 585/2005

Titolo: Proroga del *Meat Generic Advertising Scheme* (campagna pubblicitaria generale per la qualità della carne) (Galles)

Obiettivo: Proroga di un (1) anno della campagna pubblicitaria generale per la qualità della carne (Galles) corredata di un incremento di bilancio

Fondamento giuridico: Agriculture Act 1967 as amended; Welsh Development Agency Act 1975

Stanzamento: Incremento di bilancio: 2,25 milioni di GBP (3,32 mio EUR)

Intensità o importo dell'aiuto: Fino al 100 % (imposte parafiscali)

Durata: Proroga di un anno fino al 31 marzo 2007

Il testo della decisione nella lingua o nelle lingue facenti fede, senza i dati riservati, è disponibile sul sito:

http://europa.eu.int/comm/secretariat_general/sgb/state_aids/

Autorizzazione degli aiuti di Stato sulla base degli articoli 87 e 88 del trattato CE

Casi contro i quali la Commissione non solleva obiezioni

(2006/C 57/04)

Data di adozione della decisione: 8.12.2005

Stato membro: Italia (Val d'Aosta)

Numero dell'aiuto: N 135/04

Titolo: Progetto «Fontina Qualità»

Obiettivo: Aiuti destinati a promuovere la produzione e la commercializzazione di prodotti agricoli di qualità, assistenza tecnica, aiuti alla ricerca e allo sviluppo, aiuti alla pubblicità

Fondamento giuridico: Piano di sviluppo rurale 2000-2006 della Regione Valle d'Aosta — Capitolo 16, Aspetti connessi agli aiuti di Stato; in particolare la misura II.C.1 «Commercializzazione di prodotti di qualità», azione II.C.1.1 «Segni di qualità, sistema di controlli, certificazioni»

Stanziamiento: 2 125 000 EUR

Intensità o importo dell'aiuto: Promozione e sostegno della qualità: 100 % con un massimale di 100 000 EUR per beneficiario e per triennio. Assistenza tecnica: 100 % con un massimale di 100 000 EUR per beneficiario e per triennio (per le PMI l'aiuto potrà essere pari al 50 % delle spese ammissibili, se quest'ultimo importo è superiore al primo).

Ricerca e sviluppo: 100 %

Pubblicità: 50 %

Durata: 6 anni

Il testo della decisione nella lingua o nelle lingue facenti fede, senza i dati riservati, è disponibile sul sito:

http://europa.eu.int/comm/secretariat_general/sgb/state_aids/

Il testo della decisione nella lingua o nelle lingue facenti fede, senza i dati riservati, è disponibile sul sito:

http://europa.eu.int/comm/secretariat_general/sgb/state_aids/

Data di adozione della decisione: 7.12.2005

Stato membro: Regno Unito (Inghilterra e Irlanda del Nord)

Numero dell'aiuto: N 222/2005

Titolo: (Programma di risanamento del mercato della carne bovina (Inghilterra e Irlanda del Nord)

Obiettivo: Reinserire nella catena alimentare la carne ottenuta da animali di oltre trenta mesi al momento della macellazione. Misure: supporto tecnico e promozione dello sviluppo di prodotti di qualità. Il programma è gestito dalla Meat and Livestock Commission (MLC) e dalla Livestock and Meat Commission (LMC)

Fondamento giuridico: Agriculture Act 1967 and Livestock Marketing Commission Act (Northern Ireland) 1967

Stanziamiento: 7 500 000 GBP (11,08 Mio EUR)

Intensità o importo dell'aiuto: Fino al 100 %

Durata: A decorrere dalla data di approvazione fino al 31 marzo 2008

Il testo della decisione nella lingua o nelle lingue facenti fede, senza i dati riservati, è disponibile sul sito:

http://europa.eu.int/comm/secretariat_general/sgb/state_aids/

Data di adozione della decisione: 12.4.2005

Stato membro: Francia

Numero dell'aiuto: N 160/2004

Titolo: Compensazioni per le inondazioni del dicembre 2003

Obiettivo: Compensare le perdite subite dagli agricoltori della Francia meridionale a causa delle inondazioni del dicembre 2003

Stanziamiento: 30 Mio EUR (compensazioni a titolo del regime calamità naturali); 860 000 EUR per la riduzione degli oneri finanziari delle imprese

Intensità o importo dell'aiuto: Variabile

Data di adozione della decisione: 20.12.2005

Stato membro: Italia (Calabria)

Numero dell'aiuto: N 288/2004

Titolo: Interventi nelle zone agricole colpite da calamità naturali (piogge alluvionali e venti impetuosi nella provincia di Reggio Calabria nei giorni 12, 13 e 14 dicembre 2003)

Obiettivo: Compensazione dei danni alle strutture agricole derivanti da avversità atmosferiche

Fondamento giuridico: Articolo 3, comma 2, lettera c) della legge 185/1992. Deliberazione della Giunta regionale della Calabria n. 105/2004

Stanziamento: Si fa riferimento al regime approvato (C 12/b/1995)

Intensità o importo dell'aiuto: Fino al 100 % dei danni

Durata: Provvedimento di applicazione di un regime approvato dalla Commissione

Altre informazioni: Provvedimento di applicazione del regime approvato dalla Commissione nell'ambito del fascicolo relativo all'aiuto di Stato C 12/b/1995 (Decisione della Commissione 2004/307/CE del 16.12.2003, GU L 99/2004)

Il testo della decisione nella lingua o nelle lingue facenti fede, senza i dati riservati, è disponibile sul sito:

http://europa.eu.int/comm/secretariat_general/sgb/state_aids/

Data di adozione della decisione: 7.12.2005

Stato membro: Paesi Bassi

Numero dell'aiuto: N 352/2004

Titolo: Aumento dei prelievi parafiscali ed introduzione di due nuovi prelievi nei regimi di sostegno nei settori del pollame e delle uova, della cunicoltura e dell'allevamento dei visoni e delle volpi

Obiettivo: La misura aumenta i prelievi parafiscali per ottenere maggiori risorse finanziarie da destinare alla ricerca e sviluppo, alle attività di promozione e alla lotta contro le malattie animali

Fondamento giuridico: Verordening van het Productschap voor Vee en Vlees ter wijziging van de eerdere verordeningen inzake parafiscale heffingen in de sectoren pluimvee en eieren, konijnen en edelpelsdieren

Stanziamento: Lo stanziamento totale dipende dalle spese future effettivamente sostenute per le attività di ricerca e di promozione e per la lotta contro le malattie animali nei vari settori. I nuovi prelievi parafiscali introdotti dalla misura in oggetto per finanziare tali attività prevedono dei tassi massimi; i prelievi reali possono essere inferiori in funzione delle spese effettivamente sostenute

Durata: Indeterminata

Il testo della decisione nella lingua o nelle lingue facenti fede, senza i dati riservati, è disponibile sul sito:

http://europa.eu.int/comm/secretariat_general/sgb/state_aids/

Data di adozione della decisione: 16.12.2005

Stato membro: Spagna (Murcia)

Numero dell'aiuto: N 431/05

Titolo: Misure di sostegno alle PMI attive nella trasformazione e nella distribuzione di prodotti agricoli in alcuni comuni della regione di Murcia

Obiettivo: Sviluppare la creazione di nuove industrie agroalimentari e migliorare gli impianti esistenti per ristabilire ed incrementare la competitività delle zone rurali contribuendo al mantenimento ed alla creazione di posti di lavoro, e quindi al mantenimento delle popolazioni rurali. Proteggere l'ambiente. Orientare la produzione al mercato. Migliorare i processi di trasformazione, i canali di commercializzazione nonché la qualità dei prodotti e le condizioni sanitarie

Fondamento giuridico: Proyecto de Orden de ... de ... 2005 de la Consejería de Agricultura y Agua por la que se establecen las bases reguladoras y se convocan subvenciones para el año 2006 para pequeñas y medianas empresas (PYME) dedicadas a la transformación de productos agrarios en determinados municipios de la región de Murcia

Stanziamento: 1 400 000 EUR

Intensità o importo dell'aiuto: Il tasso normale dell'aiuto è pari al 24 % del costo totale ammissibile e potrà essere portato al 28 %

Durata: Due anni

Il testo della decisione nella lingua o nelle lingue facenti fede, senza i dati riservati, è disponibile sul sito:

http://europa.eu.int/comm/secretariat_general/sgb/state_aids/

Data di adozione della decisione: 8.12.2005

Stato membro: Germania

Numero dell'aiuto: N 466/A/2005

Titolo: Fondo speciale destinato a compensare i gravi danni causati dalle inondazioni dell'agosto 2005 alle aziende agricole ed al settore della silvicoltura, in Baviera

Obiettivo: Compensare i gravi danni causati dalle inondazioni dell'agosto 2005 ad aziende la cui esistenza è a rischio, nei settori dell'agricoltura e della silvicoltura

Fondamento giuridico: Bayerische Haushaltsordnung

Vollzugshinweise des Bayerischen Staatsministeriums der Finanzen zum „Härtefonds zur Beseitigung von Notständen durch das Sommerhochwasser 2005 von Privathaushalten, Gewerbetreibenden und freiberuflich Tätigen sowie Unternehmen der Land- und Forstwirtschaft — Hochwasser-Härtefonds 2005“

Stanziamento: 30 milioni di EUR

Intensità o importo dell'aiuto: Fino al 100 %

Durata: Una tantum per il 2005

Il testo della decisione nella lingua o nelle lingue facenti fede, senza i dati riservati, è disponibile sul sito:

http://europa.eu.int/comm/secretariat_general/sgb/state_aids/

Data di adozione della decisione: 15.12.2005

Stato membro: Italia (Abruzzo)

Numero dell'aiuto: N 472/2004

Titolo: Aiuti destinati ad indennizzare le zone agricole danneggiate (grandine dell'8 agosto 2004)

Obiettivo: Risarcimento dei danni arrecati alla produzione agricola da condizioni meteorologiche avverse

Fondamento giuridico: Decreto legislativo n. 102/2004

Stanziamiento: Si rinvia al regime approvato (NN 54/A/04)

Intensità o importo dell'aiuto: Fino al 100 % dei danni

Durata: Misura d'applicazione di un regime d'aiuti approvato dalla Commissione

Altre informazioni: Provvedimento di applicazione del regime approvato dalla Commissione nell'ambito del fascicolo relativo all'aiuto di Stato NN 54/A/2004 (Lettera della Commissione C(2005) 1622 def. del 7 giugno 2005)

Il testo della decisione nella lingua o nelle lingue facenti fede, senza i dati riservati, è disponibile sul sito:

http://europa.eu.int/comm/secretariat_general/sgb/state_aids/

Data di adozione della decisione: 7.12.2005

Stato membro: Paesi Bassi

Numero dell'aiuto: N 491/2005

Titolo: Dispositivo di aiuto finanziario per la ricostruzione di imprese orticole dotate di serre in zone sensibili dal punto di vista ambientale nella provincia del Noord-Brabant

Obiettivo: Garantire un ripristino duraturo della qualità del paesaggio della provincia del Noord-Brabant

Fondamento giuridico: (1) Provinciewet, artikel 143, (2) Verordening subsidies kwaliteits- en structuurverbetering Landelijk Gebied provincie Noord-Brabant 2001, artikel 4 (Provinciaal blad van Noord-Brabant, nr. 58/2001) en (3) Concept subsidieregeling sanering glastuinbouwbedrijven in kwetsbare gebieden provincie Noord-Brabant (30 juni 2005)

Stanziamiento: 10 Mio EUR

Durata: 2006-2008

Il testo della decisione nella lingua o nelle lingue facenti fede, senza i dati riservati, è disponibile sul sito:

http://europa.eu.int/comm/secretariat_general/sgb/state_aids/

Data di adozione della decisione: 20.12.2005

Stato membro: Italia

Numero dell'aiuto: N 517/2005

Titolo: Indennizzo per i danni provocati dalla siccità in zone agricole nel 2005

Obiettivo: Compensazione delle perdite causate da avversità atmosferiche nel 2005. La compensazione sarebbe destinata solo a indennizzare i danni subiti per quanto riguarda la produzione di foraggio nelle zone svantaggiate della provincia di Bolzano. Secondo le autorità italiane dalle indagini effettuate nelle zone colpite risultano perdite di produzione comprese fra il 20 % e l'80 %, con una perdita media del 30 %. L'aiuto sarebbe concesso nell'ambito del regime di aiuto NN 54/A/04, approvato dalla Commissione con decisione C(2005)1622 del 7.6.2005. Le autorità italiane hanno dichiarato che la misura notificata costituisce un aiuto individuale notificato in conformità del punto 58 della suddetta decisione

Fondamento giuridico: Decreto legislativo n. 102/2004: «Interventi finanziari a sostegno delle imprese agricole»

Stanziamiento: Lo stanziamento annuale previsto dal regime quadro per la compensazione dei danni causati da avversità atmosferiche ammonta a circa 100 milioni di EUR. Le spese riconducibili alla misura notificata non sono ancora note

Intensità o importo dell'aiuto: 100 % dell'ammontare ammissibile dei danni

Durata: Una tantum

Il testo della decisione nella lingua o nelle lingue facenti fede, senza i dati riservati, è disponibile sul sito:

http://europa.eu.int/comm/secretariat_general/sgb/state_aids/

Notifica preventiva di una concentrazione**(Caso n. COMP/M.4148 — Nouveaux Constructeurs/Goldman Sachs Group/Deutsche Bank/Lone Star/Zapf)****Caso ammissibile alla procedura semplificata**

(2006/C 57/05)

(Testo rilevante ai fini del SEE)

1. In data 28.2.2006 è pervenuta alla Commissione la notifica di un progetto di concentrazione in conformità all'articolo 4 [e a seguito di un rinvio in conformità con l'articolo 4(5)] del regolamento (CE) n. 139/2004 del Consiglio ⁽¹⁾. Con tale operazione le imprese Les Nouveaux Constructeurs S.A. («LNC», Francia), Goldman Sachs Group Inc («GS», USA), Deutsche Bank AG London («DB», UK), and Lone Star Fund V L.P. («LS V», USA) and Lone Star Fund V («LS V», Bermuda) acquisiscono ai sensi dell'articolo 3, paragrafo 1, lettera b), del regolamento del Consiglio il controllo in comune dell'impresa Zapf GmbH («Zapf», Germania) mediante acquisto di azioni o quote.

2. Le attività svolte dalle imprese interessate sono le seguenti:

- LNC: sviluppo di proprietà immobiliare
- The Goldman Sachs Group Inc: banca di investimento
- Deutsche Bank: attività bancaria
- Lone Star V: fondo di investimento
- Zapf: sviluppo di proprietà immobiliare; garage pre-fabbricati; vendita all'ingrosso di materiale edilizio sistemi per la depurazione ed il deposito dell'acqua.

3. A seguito di un esame preliminare la Commissione ritiene che la transazione notificata possa rientrare nel campo d'applicazione del regolamento (CE) n. 139/2004. Tuttavia si riserva la decisione finale al riguardo. Si rileva che, ai sensi della comunicazione della Commissione concernente una procedura semplificata per l'esame di determinate concentrazioni a norma del regolamento (CE) n. 139/2004 ⁽²⁾ del Consiglio, il presente caso potrebbe soddisfare le condizioni per l'applicazione della procedura di cui alla comunicazione stessa.

4. La Commissione invita i terzi interessati a presentare le loro eventuali osservazioni sulla concentrazione proposta.

Le osservazioni debbono pervenire alla Commissione non oltre dieci giorni dalla data di pubblicazione della presente comunicazione. Le osservazioni possono essere trasmesse alla Commissione per fax [fax n. (32-2) 296 43 01 o 296 72 44] o per posta, indicando il riferimento COMP/M.4148 — Nouveaux Constructeurs/Goldman Sachs/Deutsche Bank/Lone Star/Zapf, al seguente indirizzo:

Commissione europea
Direzione generale Concorrenza
Protocollo Concentrazioni
J-70
B-1049 Bruxelles/Brussel

⁽¹⁾ GU L 24 del 29.1.2004, pag. 1.

⁽²⁾ GU C 56 del 5.3.2005, pag. 32.

Procedura d'informazione — Regole tecniche

(2006/C 57/06)

(Testo rilevante ai fini del SEE)

Direttiva 98/34/CE del Parlamento europeo e del Consiglio del 22 giugno 1998 che prevede una procedura d'informazione nel settore delle norme e delle regolamentazioni tecniche e delle regole relative ai servizi della società dell'informazione (GU L 204 del 21.7.1998, pag. 37; GU L 217 del 5.8.1998, pag. 20).

Notifiche di progetti nazionali di regole tecniche ricevute dalla Commissione

Riferimento ⁽¹⁾	Titolo	Scadenza della sospensione di tre mesi ⁽²⁾
2006/0100/LV	Proposta di regolamento del Consiglio dei ministri dal titolo 'Requisiti volti a garantire la coesistenza delle colture geneticamente modificate, nonché una procedura di controllo e di monitoraggio'	17-5-2006
2006/0101/P	Decreto legge che fissa le condizioni di collocamento sul mercato di acciaio precompresso	17-5-2006
2006/0102/S	Prescrizioni di modifica delle prescrizioni dell'Ispettorato per i prodotti chimici (KIFS 1998:8) relative ai prodotti chimici e agli organismi biotecnici	17-5-2006
2006/0103/A	Legge dell'Austria inferiore sugli apparecchi automatici da gioco	18-5-2006
2006/0104/PL	Progetto di regolamento del ministro dei Trasporti e dell'Edilizia relativo alle condizioni tecniche per la sorveglianza tecnica nell'ambito della progettazione, realizzazione, esercizio, riparazione e ammodernamento delle attrezzature specialistiche per trasporto continuo e a breve distanza	18-5-2006
2006/0105/NL	Regolamento di sovvenzione Smart Mix	⁽⁴⁾
2006/0106/NL	a. Decreto recante modifica del regolamento sui veicoli in relazione a una modifica dei requisiti stabiliti per gli anabbaglianti con sorgenti luminose a scarica di gas; b. Regolamento di modifica del regolamento sui requisiti permanenti in relazione all'introduzione di requisiti stabiliti per gli anabbaglianti con sorgenti luminose a scarica di gas.	22-5-2006
2006/0107/DK	Progetto di proposta di modifica in materia di protezione degli animali da pelliccia ai fini dell'articolo 24, comma 3, dell'articolo 26, dell'articolo 31, commi 3 e 4, degli articoli 34 e 35, nonché dell'articolo 40, comma 1	22-5-2006
2006/0108/PL	Il regolamento del ministro dei Trasporti e dell'Edilizia sui requisiti tecnici di sorveglianza tecnica nell'ambito della progettazione, della produzione, dell'esercizio, della riparazione e dell'ammodernamento di attrezzature specialistiche a pressione	23-5-2006
2006/0109/F	Progetto di decreto relativo alla cosmetovigilanza e che modifica il codice della salute pubblica (disposizioni regolamentari)	23-5-2006
2006/0110/A	Descrizione interfacce radio «Trasmissione per ponte radio» interfaccia N.: FSB-RR039	23-5-2006

⁽¹⁾ Anno, numero di registrazione, Stato membro autore.

⁽²⁾ Periodo nel corso del quale il progetto non può essere adottato.

⁽³⁾ Senza scadenza, in quanto la Commissione ha accettato la motivazione di urgenza invocata dallo Stato membro autore del progetto.

⁽⁴⁾ Senza scadenza, in quanto si tratta di specificazioni tecniche o di altri requisiti o di regole relative ai servizi connessi con misure di carattere fiscale o finanziario, ai sensi dell'articolo 1, punto 11, secondo comma, terzo trattino, della direttiva 98/34/CE.

⁽⁵⁾ Procedura di informazione chiusa.

La Commissione richiama l'attenzione sulla sentenza riguardante la «CIA Security», emessa il 30 aprile 1996 nella causa C-194/94 (Racc. 1996, pag. I-2201), secondo la quale la Corte di giustizia ritiene che gli articoli 8 e 9 della direttiva 98/34/CE (all'epoca 83/189/CEE) debbano essere interpretati nel senso che i singoli possono farli valere dinanzi a un giudice nazionale, il quale deve rifiutare l'applicazione di una regola tecnica nazionale che non sia stata notificata conformemente alla direttiva di cui sopra.

Detta sentenza conferma la comunicazione della Commissione del 1° ottobre 1986 (GU C 245 dell'1.10.1986, pag. 4).

L'inadempimento dell'obbligo di notifica comporta pertanto l'inapplicabilità delle regole tecniche in esame, che di conseguenza sono inopponibili ai singoli.

Per ulteriori informazioni sulla procedura di notifica, rivolgersi a:

Commissione europea
DG Imprese e industria, Unità C3
B-1049 Bruxelles

e-mail: Dir83-189-Central@cec.eu.int

oppure visitare il sito internet: <http://europa.eu.int/comm/enterprise/tris/>

Per eventuali informazioni su tali notifiche, rivolgersi ai servizi nazionali, il cui elenco è riportato di seguito:

**ELENCO DEI DIPARTIMENTI NAZIONALI RESPONSABILI DELL'APPLICAZIONE DELLA DIRETTIVA
98/34/CE****BELGIO**

BELNotif

*Qualité et Sécurité**SPF Economie, PME, Classes moyennes et Energie*NG III — 4^{ème} étage

Boulevard du Roi Albert II/16

B-1000 Bruxelles

Sig.ra Pascaline Descamps

Tel.: (32-2) 277 80 03

Fax: (32-2) 277 54 01

E-mail: pascaline.descamps@mineco.fgov.be

paolo.caruso@mineco.fgov.be

E-mail generico: belnotif@mineco.fgov.be

Sito Web: <http://www.mineco.fgov.be>**REPUBBLICA CECA***Czech Office for Standards, Metrology and Testing*

Gorazdova 24

PO BOX 49

CZ-128 01 Praha 2

Sig. Miroslav Chloupek

Director of International Relations Department

Tel.: (420) 224 907 123

Fax: (420) 224 914 990

E-mail: chloupek@unmz.cz

Sig.ra Lucie Růžičková

Tel.: (420) 224 907 139

Fax: (420) 224 907 122

E-mail: ruzickova@unmz.cz

E-mail generico: eu9834@unmz.cz

Sito Web: <http://www.unmz.cz>**DANIMARCA***Erhvervs- og Byggestyrelsen**(National Agency for Enterprise and Construction)*

Dahlerups Pakhus

Langelinie Allé 17

DK-2100 København Ø (oppure DK-2100 Copenhagen OE)

Sig. Bjarne Bang Christensen

Legal adviser

Tel.: (45) 35 46 63 66 (linea diretta)

E-mail: bbc@ebst.dk

Sig.ra Birgit Jensen

Principal Executive Officer

Tel.: (45) 35 46 62 87 (linea diretta)

Fax: (45) 35 46 62 03

E-mail: bij@ebst.dk

Cassetta delle lettere per messaggi relativi a notifiche —
noti@ebst.dkSito Web: <http://www.ebst.dk/Notifikationer>**GERMANIA***Bundesministerium für Wirtschaft und Technologie*

Referat XA2

Scharnhorststr. 34-37

D-10115 Berlin

Sig.ra Christina Jäckel

Tel.: (49) 30 201 46 353

Fax: (49) 30 201 453 79

E-mail: infonorm@bmwa.bund.de

Sito Web: <http://www.bmwa.bund.de>**ESTONIA***Ministry of Economic Affairs and Communications*

Harju str. 11

EE-15072 Tallinn

Sig. Karl Stern

Executive Officer of Trade Policy Division

EU and International Co-operation Department

Tel.: (372) 625 64 05

Fax: (372) 631 30 29

E-mail: karl.stern@mkm.ee

E-mail generico: el.teavitamine@mkm.ee

Sito Web: <http://www.mkm.ee>**GRECIA***Ministry of Development**General Secretariat of Industry*

Mesogeion 119

GR-101 92 Athens

Tel.: (30) 210 69 69 863

Fax: (30) 210 69 69 106

ELOT

Acharnon 313

GR-111 45 Athens

Sig.ra Evangelia Alexandri

Tel.: (30) 210 212 03 01

Fax: (30) 210 228 62 19

E-mail: alex@elot.gr

E-mail generico: 83189in@elot.gr

Sito Web: <http://www.elot.gr>

SPAGNA

S.G. de Asuntos Industriales, Energéticos, de Transportes y Comunicaciones y de Medio Ambiente
D.G. de Coordinación del Mercado Interior y otras PPCC
Secretaría de Estado para la Unión Europea
Ministerio de Asuntos Exteriores y de Cooperación
Torres «Ágora»
C/ Serrano Galvache, 26-4ª
E-20033 Madrid

Sig. Angel Silván Torregrosa
Tel.: (34) 91 379 83 32

Sig.ra Esther Pérez Peláez
Consigliere tecnico
E-mail: esther.perez@ue.mae.es
Tel.: (34) 91 379 84 64
Fax: (34) 91 379 84 01

E-mail generico: d83-189@ue.mae.es

FRANCIA

Délégation interministérielle aux normes
Direction générale de l'Industrie, des Technologies de l'information et des Postes (DiGITIP)
Service des politiques d'innovation et de compétitivité (SPIC)
Sous-direction de la normalisation, de la qualité et de la propriété industrielle (SQUALPI)
DiGITIP 5
12, rue Villiot
F-75572 Paris Cedex 12

Sig.ra Suzanne Piau
Tel.: (33) 1 53 44 97 04
Fax: (33) 1 53 44 98 88
E-mail: suzanne.piau@industrie.gouv.fr

Sig.ra Françoise Ouvrard
Tel.: (33) 1 53 44 97 05
Fax: (33) 1 53 44 98 88
E-mail: francoise.ouvrard@industrie.gouv.fr

E-mail generico: d9834.france@industrie.gouv.fr

IRLANDA

NSAI
Glasnevin
Dublin 9
Ireland

Sig. Tony Losty
Tel.: (353) 18 07 38 80
Fax: (353) 18 07 38 38
E-mail: tony.losty@nsai.ie

Sito Web: <http://www.nsai.ie/>

ITALIA

Ministero delle attività produttive
Direzione Generale per lo sviluppo produttivo e la competitività
Ispettorato tecnico dell'industria — Ufficio F1
Via Molise 2
I-00187 Roma

Sig. Vincenzo Correggia
Tel.: (39) 06 47 05 22 05
Fax: (39) 06 47 88 78 05
E-mail: vincenzo.correggia@attivaproduttive.gov.it

Sig. Enrico Castiglioni
Tel.: (39) 06 47 05 26 69
Fax: (39) 06 47 88 78 05
E-mail: enrico.castiglioni@attivaproduttive.gov.it

E-mail generico: ucn98.34.italia@attivaproduttive.gov.it

Sito Web: <http://www.minindustria.it>

CIPRO

Cyprus Organization for the Promotion of Quality
Ministry of Commerce, Industry and Tourism
13-15, A. Araouzou street
CY-1421 Nicosia

Tel.: (357) 22 40 93 10
Fax: (357) 22 75 41 03

Sig. Antonis Ioannou
Tel.: (357) 22 40 94 09
Fax: (357) 22 75 41 03
E-mail: aioannou@cys.mcit.gov.cy

E-mail generico: dir9834@cys.mcit.gov.cy

Sito Web: <http://www.cys.mcit.gov.cy>

LETTONIA

Ministry of Economics of Republic of Latvia
Trade Normative and SOLVIT Notification Division
SOLVIT Coordination Centre
55, Brīvības Street
LV-1519 Riga

Reinis Berzins
Deputy Head of Trade Normative and SOLVIT Notification Division
Tel.: (371) 70 13 230
Fax: (371) 72 80 882

Zanda Liekna
Senior Officer of Division of EU Internal Market Coordination
Tel.: (371) 701 32 36
Tel.: (371) 701 30 67
Fax: (371) 728 08 82
E-mail: zanda.liekna@em.gov.lv

E-mail generico: notification@em.gov.lv

LITUANIA

Lithuanian Standards Board
T. Kosciuskos g. 30
LT-01100 Vilnius

Sig.ra Daiva Lesickiene
Tel.: (370) 5 270 93 47
Fax: (370) 5 270 93 67

E-mail: dir9834@lsd.lt

Sito Web: <http://www.lsd.lt>

LUSSEMBURGO

SEE — Service de l'Energie de l'Etat
34, avenue de la Porte-Neuve B.P. 10
L-2010 Luxembourg

Sig. J.P. Hoffmann
Tel.: (352) 46 97 46 1
Fax: (352) 22 25 24
E-mail: see.direction@eg.etat.lu

Sito Web: <http://www.see.lu>

UNGHERIA

Hungarian Notification Centre —
Ministry of Economy and Transport
Industrial Department
Budapest
Honvéd u. 13-15.
H-1880

Sig. Zsolt Fazekas
Leading Councillor
E-mail: fazekas.zsolt@gkm.gov.hu
Tel.: (36) 137 42 8 73
Fax: (36) 147 31 622

E-mail: notification@gkm.gov.hu

Sito Web: <http://www.gkm.hu/dokk/main/gkm>

MALTA

Malta Standards Authority
Level 2
Evans Building
Merchants Street
VLT 03
MT-Valletta

Tel.: (356) 21 24 24 20
Tel.: (356) 21 24 32 82
Fax: (356) 2124 2406

Sig.ra Lorna Cachia
E-mail: lorna.cachia@msa.org.mt

E-mail generico: notification@msa.org.mt

Sito Web: <http://www.msa.org.mt>

PAESI BASSI

Ministerie van Financiën
Belastingdienst/Douane Noord
Team bijzondere klantbehandeling
Centrale Dienst voor In-en uitvoer
Engelse Kamp 2
Postbus 30003
9700 RD Groningen
Nederland

Sig. Ebel van der Heide
Tel.: (31) 50 5 23 21 34

Sig.ra Hennie Boekema
Tel.: (31) 50 5 23 21 35

Sig.ra Tineke Elzer
Tel.: (31) 50 5 23 21 33
Fax: (31) 50 5 23 21 59

E-mail generico:
Enquiry.Point@tiscali-business.nl
Enquiry.Point2@tiscali-business.nl

AUSTRIA

Bundesministerium für Wirtschaft und Arbeit
Abteilung C2/1
Stubenring 1
A-1010 Wien

Sig.ra Brigitte Wikgolm
Tel.: (43) 1 711 00 58 96
Fax: (43) 1 715 96 51 oppure (43) 1 712 06 80
E-mail: not9834@bmwa.gv.at

Sito Web: <http://www.bmwa.gv.at>

POLONIA

Ministry of Economy and Labour
Department for European and Multilateral Relations
Plac Trzech Krzyży 3/5
PL-00-507 Warszawa

Sig.ra Barbara Nieciak
Tel.: (48) 22 69 3 54 07
Fax: (48) 22 69 3 40 28
E-mail: barnie@mg.gov.pl

Sig.ra Agata Gağor
Tel.: (48) 22 69 3 56 90

E-mail generico: notyfikacja@mg.gov.pl

PORTOGALLO

Instituto Português da Qualidade
Rua Antonio Gião, 2
P-2829-513 Caparica

Sig.ra Cândida Pires
Tel.: (351) 21 29 4 82 36 oppure 81 00
Fax: (351) 21 29 4 82 23
E-mail: c.pires@mail.ipq.pt

E-mail generico: not9834@mail.ipq.pt

Sito Web: <http://www.ipq.pt>

SLOVENIA

SIST — Slovenian Institute for Standardization
Contact point for 98/34/EC and WTO-TBT Enquiry Point
Šmartinska 140
SLO-1000 Ljubljana
Sig.ra Vesna Stražišar
Tel.: (386) 14 78 3041
Fax: (386) 14 78 3098
E-mail: contact@sist.si

SLOVACCHIA

Sig.ra Kvetoslava Steinlova
Director of the Department of European Integration,
Office of Standards, Metrology and Testing of the Slovak Republic
Stefanovicova 3
SK-814 39 Bratislava
Tel.: (421) 2 5249 3521
Fax: (421) 2 5249 1050
E-mail: steinlova@normoff.gov.sk

FINLANDIA

Kauppa- ja teollisuusministeriö
(Ministry of Trade and Industry)

Visitor address:
Aleksanterinkatu 4
FIN-00171 Helsinki
e
Katakatu 3
FIN-00120 Helsinki

Indirizzo postale:
PO Box 32
FIN-00023 Government

Sig.ra Leila Orava
Tel.: (358) 9 1606 46 86
Fax: (358) 9 1606 46 22
E-mail: leila.orava@ktm.fi

Sig.ra Katri Amper
Tel.: (358) 9 1606 46 48

E-mail generico: maaraykset.tekniset@ktm.fi

Sito Web: <http://www.ktm.fi>

SVEZIA

Kommerskollegium
(National Board of Trade)
Box 6803
Drottninggatan 89
S-13 86 Stockholm

Sig.ra Kerstin Carlsson
Tel.: (46) 86 90 48 82 oppure (46) 86 90 48 00
Fax: (46) 86 90 48 40 oppure (46) 83 06 759
E-mail: kerstin.carlsson@kommers.se

E-mail generico: 9834@kommers.se

Sito Web: <http://www.kommers.se>

REGNO UNITO

Department of Trade and Industry
Standards and Technical Regulations Directorate 2
151 Buckingham Palace Road
London SW1 W 9SS
United Kingdom

Sig. Philip Plumb
Tel.: (44) 207 21 51 488
Fax: (44) 207 21 51 529
E-mail: philip.plumb@dti.gsi.gov.uk

E-mail generico: 9834@dti.gsi.gov.uk

Sito Web: <http://www.dti.gov.uk/strd>

EFTA — ESA

EFTA Surveillance Authority
Rue Belliard 35
B-1040 Bruxelles

Sig.ra Adinda Batsleer
Tel.: (32) 2 286 18 61
Fax: (32) 2 286 18 00
E-mail: aba@eftasurv.int

Sig.ra Tuija Ristiluoma
Tel.: (32) 2 286 18 71
Fax: (32) 2 286 18 00
E-mail: tri@eftasurv.int

E-mail generico: DRAFTTECHREGESA@eftasurv.int

Sito Web: <http://www.eftasurv.int>

EFTA
Goods Unit
EFTA Secretariat
Rue Joseph II 12-16
B-1000 Bruxelles

Sig.ra Kathleen Byrne
Tel.: (32) 2 286 17 49
Fax: (32) 2 286 17 42
E-mail: kathleen.byrne@efta.int

E-mail generico: DRAFTTECHREGGEFTA@efta.int

Sito Web: <http://www.efta.int>

TURCHIA

Undersecretariat of Foreign Trade
General Directorate of Standardisation for Foreign Trade
Inönü Bulvarı n° 36
06510
Emek — Ankara

Sig. Mehmet Comert
Tel.: (90) 312 212 58 98
Fax: (90) 312 212 87 68
E-mail: comertm@dtm.gov.tr

Sito Web: <http://www.dtm.gov.tr>

Comunicazione della Commissione nell'ambito dell'applicazione della direttiva 94/9/CE del Parlamento europeo e del Consiglio, del 23 marzo 1994, concernente il ravvicinamento delle legislazioni degli Stati membri relative agli apparecchi e sistemi di protezione destinati a essere utilizzati in atmosfera potenzialmente esplosiva

(2006/C 57/07)

(Testo rilevante ai fini del SEE)

(Pubblicazione di titoli e riferimenti di norme armonizzate ai sensi della direttiva)

OEN ⁽¹⁾	Riferimento e titolo della norma (e documento di riferimento)	Riferimento della norma sostituita	Data di cessazione della presunzione di conformità della norma sostituita Nota 1
CEN	EN 1010-1:2004 Sicurezza del macchinario — Requisiti di sicurezza per la progettazione e la costruzione di macchine per la stampa e per la trasformazione della carta — Parte 1: Requisiti comuni	—	
CEN	EN 1127-1:1997 Atmosfere esplosive — Prevenzione dell'esplosione e protezione contro l'esplosione — Parte 1: Concetti fondamentali e metodologia	—	
CEN	EN 1127-2:2002 Atmosfere esplosive — Prevenzione dell'esplosione e protezione contro l'esplosione — Parte 2: Concetti fondamentali e metodologia per attività in miniera	—	
CEN	EN 1710:2005 Apparecchi e componenti destinati a essere utilizzati in atmosfere potenzialmente esplosive in miniere sotterranee	—	
CEN	EN 1755:2000 Sicurezza dei carrelli industriali — Impiego in atmosfere potenzialmente esplosive — Utilizzo in presenza di gas, vapori, nebbie e polveri infiammabili	—	
CEN	EN 1834-1:2000 Motori alternativi a combustione interna — Requisiti di sicurezza per la progettazione e la costruzione di motori per l'utilizzo in atmosfere potenzialmente esplosive — Parte 1: Motori del gruppo II per l'utilizzo in atmosfere di gas e vapori infiammabili	—	
CEN	EN 1834-2:2000 Motori alternativi a combustione interna — Requisiti di sicurezza per la progettazione e la costruzione di motori per l'utilizzo in atmosfere potenzialmente esplosive — Parte 2: Motori del gruppo I per l'utilizzo in lavori sotterranei in atmosfere grisoutose e/o con polveri infiammabili	—	
CEN	EN 1834-3:2000 Motori alternativi a combustione interna — Requisiti di sicurezza per la progettazione e la costruzione di motori per l'utilizzo in atmosfere potenzialmente esplosive — Parte 3: Motori del gruppo II per l'utilizzo in atmosfere di polveri infiammabili	—	
CEN	EN 1839:2003 Determinazione dei limiti di esplosione di gas e vapori	—	
CEN	EN 12581:2005 Impianti di verniciatura — Macchinario per l'applicazione di prodotti vernicianti liquidi organici per immersione ed elettroforesi — Requisiti di sicurezza	—	

OEN (1)	Riferimento e titolo della norma (e documento di riferimento)	Riferimento della norma sostituita	Data di cessazione della presunzione di conformi- tà della norma sostituita Nota 1
CEN	EN 12757-1:2005 Apparecchiature di miscelazione dei prodotti vernicianti — Requisiti di sicurezza — Parte 1: Apparecchiature di miscelazione per l'impiego nell'autocarrozzeria di ritocco	—	
CEN	EN 12874:2001 Fermafiamma — Requisiti prestazionali, metodi di prova e limiti di utilizzazione	—	
CEN	EN 13012:2001 Stazioni di servizio — Costruzione e prestazione delle pistole automatiche di erogazione per utilizzo nei distributori di carburante	—	
CEN	EN 13160-1:2003 Sistemi di rivelazione delle perdite — Parte 1: Principi generali	—	
CEN	EN 13237:2003 Atmosfere potenzialmente esplosive — Termini e definizioni per apparecchi e sistemi di protezione destinati ad essere utilizzati in atmosfere potenzialmente esplosive	—	
CEN	EN 13463-1:2001 Apparecchi non elettrici per atmosfere potenzialmente esplosive — Parte 1: Metodo di base e requisiti	—	
CEN	EN 13463-2:2004 Apparecchi non elettrici per atmosfere potenzialmente esplosive — Parte 2: Protezione mediante custodia a respirazione limitata «fr»	—	
CEN	EN 13463-3:2005 Apparecchi non elettrici per atmosfere potenzialmente esplosive — Parte 3: Protezione mediante custodia a prova di esplosione «d»	—	
CEN	EN 13463-5:2003 Apparecchi non elettrici per atmosfere potenzialmente esplosive — Parte 5: Protezione per sicurezza costruttiva «c»	—	
CEN	EN 13463-6:2005 Apparecchi non elettrici per atmosfere potenzialmente esplosive — Parte 6: Protezione mediante controllo della sorgente di accensione «b»	—	
CEN	EN 13463-8:2003 Apparecchi non elettrici per atmosfere potenzialmente esplosive — Parte 8: Protezione per immersione in liquido «k»	—	
CEN	EN 13616:2004 Dispositivi di troppopieno per serbatoi statici per combustibili liquidi derivati dal petrolio	—	
CEN	EN 13617-1:2004 Stazioni di servizio — Parte 1: Requisiti di sicurezza per la costruzione e prestazioni dei distributori di carburante e delle unità di pompaggio remote	—	

OEN ⁽¹⁾	Riferimento e titolo della norma (e documento di riferimento)	Riferimento della norma sostituita	Data di cessazione della presunzione di conformi- tà della norma sostituita Nota 1
CEN	EN 13617-2:2004 Stazioni di servizio — Parte 2: Requisiti di sicurezza relativi alla costruzione e alle prestazioni dei dispositivi di sicurezza per pompe di dosaggio e distributori di carburante	—	
CEN	EN 13617-3:2004 Stazioni di servizio — Parte 3: Requisiti di sicurezza relativi alla costruzione e alle prestazioni delle valvole di sicurezza	—	
CEN	EN 13673-1:2003 Determinazione della pressione massima di esplosione e della velocità massima di aumento della pressione di gas e vapori — Parte 1: Determinazione della pressione massima di esplosione	—	
CEN	EN 13673-2:2005 Determinazione della pressione massima di esplosione e della velocità massima di aumento della pressione di gas e vapori — Parte 2: Determinazione dell'aumento massimo della pressione di esplosione	—	
CEN	EN 13760:2003 Sistema di rifornimento del GPL carburante per veicoli leggeri e pesanti — Pistola, requisiti di prova e dimensioni	—	
CEN	EN 13821:2002 Atmosfere potenzialmente esplosive — Prevenzione dell'esplosione e protezione contro l'esplosione — Determinazione dell'energia minima di accensione delle miscele polvere/aria	—	
CEN	EN 13980:2002 Atmosfere potenzialmente esplosive — Applicazione dei sistemi di gestione per la qualità	—	
CEN	EN 14034-1:2004 Determinazione delle caratteristiche di esplosione di nubi di polvere — Parte 1: Determinazione della pressione massima di esplosione p _{max} di nubi di polvere	—	
CEN	EN 14034-4:2004 Determinazione delle caratteristiche di esplosione di nubi di polvere — Parte 4: Determinazione della concentrazione limite di ossigeno LOC di nubi di polvere	—	
CEN	EN 14373:2005 Sistemi di soppressione delle esplosioni	—	
CEN	EN 14522:2005 Determinazione della temperatura di auto accensione di gas e vapori	—	
CEN	EN 14591-1:2004 Prevenzione dell'esplosione e protezione contro l'esplosione in miniere sotterranee — Sistemi di protezione — Parte 1: Struttura di ventilazione resistente ad un'esplosione di 2 bar	—	
CENELEC	EN 50014:1997 Costruzioni elettriche per atmosfere potenzialmente esplosive — Regole generali	—	
	EN 50014:1997/A1:1999	Nota 3	
	EN 50014:1997/A2:1999	Nota 3	
CENELEC	EN 50015:1998 Costruzioni elettriche per atmosfere potenzialmente esplosive — Costruzioni immerse in olio «O»	—	

OEN (*)	Riferimento e titolo della norma (e documento di riferimento)	Riferimento della norma sostituita	Data di cessazione della presunzione di conformi- tà della norma sostituita Nota 1
CENELEC	EN 50017:1998 Costruzioni elettriche per atmosfere potenzialmente esplosive — Costruzioni a riempimento polverulento «q»	—	
CENELEC	EN 50018:2000 Costruzioni elettriche per atmosfere potenzialmente esplosive -Custodie a prova di esplosione «d»	—	
	EN 50018:2000/A1:2002	Nota 3	Data scaduta (30.06.2003)
CENELEC	EN 50019:2000 Costruzioni elettriche per atmosfere potenzialmente esplosive — Modo di protezione a sicurezza aumentata «e» + Corrigendum 04.2003	—	
CENELEC	EN 50020:2002 Costruzioni elettriche per atmosfere potenzialmente esplosive — Sicurezza intrinseca «i»	—	
CENELEC	EN 50021:1999 Costruzioni elettriche per atmosfere potenzialmente esplosive — Modo di protezione «n»	—	
CENELEC	EN 50104:2002 Costruzioni elettriche per la rilevazione e la misura di ossigeno — Requisiti di funzionamento e metodi di prova	EN 50104:1998 Nota 2.1	Data scaduta (01.02.2005)
	EN 50104:2002/A1:2004	Nota 3	Data scaduta (01.08.2004)
CENELEC	EN 50241-1:1999 Specifica per apparecchiature a percorso aperto per la rilevazione di gas e vapori combustibili o tossici — Parte 1: Prescrizioni generali e metodi di prova	—	
	EN 50241-1:1999/A1:2004	Nota 3	Data scaduta (01.08.2004)
CENELEC	EN 50241-2:1999 Specifica per le apparecchiature a percorso aperto per la rilevazione di gas combustibili o tossici — Parte 2: Requisiti di prestazione per le apparecchiature per la rilevazione di gas combustibili	—	
CENELEC	EN 50281-1-1:1998 Costruzioni elettriche destinate in ambienti con presenza di polvere combustibile — Parte 1-1: Costruzione elettriche protette per mezzo di un involucro — Costruzione e prove + Corrigendum 08.1999	—	
	EN 50281-1-1:1998/A1:2002	Nota 3	Data scaduta (01.12.2004)
CENELEC	EN 50281-1-2:1998 Costruzioni elettriche destinate in ambienti con presenza di polvere combustibile — Parte 1-2: Costruzione elettriche protette per mezzo di un involucro — Scelta, installazione e manutenzione + Corrigendum 12.1999	—	
	EN 50281-1-2:1998/A1:2002	Nota 3	Data scaduta (01.12.2004)
CENELEC	EN 50281-2-1:1998 Costruzioni elettriche destinate in ambienti con presenza di polvere combustibile — Parte 2: Metodi di prova — Metodi per la determinazione della temperatura minima di accensione della polvere	—	

OEN ⁽¹⁾	Riferimento e titolo della norma (e documento di riferimento)	Riferimento della norma sostituita	Data di cessazione della presunzione di conformi- tà della norma sostituita Nota 1
CENELEC	EN 50284:1999 Prescrizioni particolari per la costruzione, prova e marcatura per le apparecchiature elettriche appartenenti al gruppo II, categoria 1 G	—	
CENELEC	EN 50303:2000 Costruzioni elettriche di Gruppo I, Categoria M1, destinate a funzionare in atmosfere esposte a grisou e/o a polvere di carbone	—	
CENELEC	EN 50381:2004 Cabine ventilate trasportabili con o senza sorgente di emissione interna + Corrigendum 12.2005	—	
CENELEC	EN 60079-7:2003 Costruzioni elettriche per atmosfere esplosive per la presenza di gas — Parte 7: Modo di protezione a sicurezza aumentata «e» (IEC 60079-7:2001)	EN 50019:2000 Nota 2.1	01.07.2006
CENELEC	EN 60079-15:2003 Costruzioni elettriche per atmosfere esplosive per la presenza di gas — Parte 15: Modo di protezione «n» (IEC 60079-15:2001 (Modificata))	EN 50021:1999 Nota 2.1	01.07.2006
CENELEC	EN 61779-1:2000 Apparecchiature elettriche per la rilevazione e la misura di gas combustibili — Parte 1: Prescrizioni generali e metodi di prova (IEC 61779-1:1998 (Modificata))	EN 50054:1998 Nota 2.1	Data scaduta (30.06.2003)
	EN 61779-1:2000/A11:2004	Nota 3	Data scaduta (01.08.2004)
CENELEC	EN 61779-2:2000 Apparecchiature elettriche per la rilevazione e misura di gas combustibili — Parte 2: Prescrizioni relative alle prestazioni di apparecchiature di Gruppo I che indicano una percentuale in volume di metano nell'aria fino al 5% (IEC 61779-2:1998 (Modificata))	EN 50055:1998 Nota 2.1	Data scaduta (30.06.2003)
CENELEC	EN 61779-3:2000 Apparecchiature elettriche per la rilevazione e misura di gas combustibili — Parte 3: Prescrizioni relative alle prestazioni di apparecchiature di Gruppo I che indicano una percentuale in volume di metano nell'aria fino al 100% (IEC 61779-3:1998 (Modificata))	EN 50056:1998 Nota 2.1	Data scaduta (30.06.2003)
CENELEC	EN 61779-4:2000 Apparecchiature elettriche per la rilevazione e misura di gas combustibili — Parte 4: Prescrizioni relative alle prestazioni di apparecchiature di Gruppo II che indicano una percentuale in volume fino a 100% del limite inferiore di infiammabilità (LEL) (IEC 61779-4:1998 (Modificata))	EN 50057:1998 Nota 2.1	Data scaduta (30.06.2003)
CENELEC	EN 61779-5:2000 Apparecchiature elettriche per la rilevazione e misura di gas combustibili — Parte 5: Prescrizioni relative alle prestazioni di apparecchiature di Gruppo II che indicano una percentuale in volume di gas fino al 100% (IEC 61779-5:1998 (Modificata))	EN 50058:1998 Nota 2.1	Data scaduta (30.06.2003)
CENELEC	EN 62013-1:2002 Casco da utilizzare nelle miniere con presenza di grisou — Parte 1: Requisiti generali — Costruzione e prove in relazione al rischio di esplosione (IEC 62013-1:1999 (Modificata))	—	

⁽¹⁾ OEN: Organismo Europeo di Normalizzazione:

— CEN: rue de Stassart 36, B-1050 Bruxelles, Tel.(32-2) 550 08 11; fax (32-2) 550 08 19 (<http://www.cenorm.be>)

— CENELEC: rue de Stassart 35, B-1050 Bruxelles, Tel.(32-2) 519 68 71; fax (32-2) 519 69 19 (<http://www.cenelec.org>)

— ETSI: 650, route des Lucioles, F-06921 Sophia Antipolis, Tel.(33) 492 94 42 00; fax (33) 493 65 47 16 (<http://www.etsi.org>)

- Nota 1 In genere la data di cessazione della presunzione di conformità coincide con la data di ritiro («dow»), fissata dall'organismo europeo di normalizzazione, ma è bene richiamare l'attenzione di coloro che utilizzano queste norme sul fatto che in alcuni casi eccezionali può avvenire diversamente.
- Nota 2.1 La norma nuova (o modificata) ha lo stesso campo di applicazione della norma sostituita. Alla data stabilita, la norma sostituita cessa di fornire la presunzione di conformità ai requisiti essenziali della direttiva.
- Nota 3 In caso di modifiche, la Norma cui si fa riferimento è la EN CCCCC:YYYY, comprensiva delle sue precedenti eventuali modifiche, e la nuova modifica citata. La norma sostituita (colonna 4) perciò consiste nella EN CCCCC:YYYY e nelle sue precedenti eventuali modifiche, ma senza la nuova modifica citata. Alla data stabilita, la norma sostituita cessa di fornire la presunzione di conformità ai requisiti essenziali della direttiva.

AVVISO:

- Ogni informazione relativa alla disponibilità delle norme può essere ottenuta o presso gli organismi europei di normalizzazione o presso gli organismi nazionali di normalizzazione il cui l'elenco figura in annesso alla direttiva n. 98/34/CE ⁽¹⁾ del Parlamento europeo e del Consiglio modificata dalla direttiva n. 98/48/CE ⁽²⁾.
- La pubblicazione dei riferimenti nella *Gazzetta ufficiale dell'Unione europea* non implica che le norme siano disponibili in tutte le lingue della Comunità.
- Questa lista sostituisce tutte le precedenti liste pubblicate nella *Gazzetta ufficiale dell'Unione europea*. La Commissione assicura l'aggiornamento della presente lista.

Per ulteriori informazioni, consultare il sito Europa, al seguente indirizzo:

<http://europa.eu.int/comm/enterprise/newapproach/standardization/harmstds/>

⁽¹⁾ GU L 204 del 21.7.1998, pag. 37.

⁽²⁾ GU L 217 del 5.8.1998, pag. 18.

SPAZIO ECONOMICO EUROPEO

CORTE EFTA

SENTENZA DELLA CORTE

del 24 novembre 2005

Causa E-2/05

Autorità di vigilanza EFTA contro la Repubblica di Islanda

(Aiuto di Stato — Mancata ottemperanza agli obblighi di una parte contraente — Articolo 1, paragrafo 2, secondo comma della parte I del protocollo 3 dell'accordo sull'Autorità di vigilanza e la Corte — Validità di una decisione dell'Autorità di vigilanza EFTA — Abolizione di misure fiscali e recupero di aiuti — Impossibilità assoluta di eseguire una decisione dell'Autorità di vigilanza EFTA)

(2006/C 57/08)

Nella causa E-2/05, l'Autorità di vigilanza EFTA contro la Repubblica di Islanda — ISTANZA di dichiarazione che la Repubblica di Islanda non ha ottemperato agli obblighi di cui ai punti 2, 3 e 4 della decisione dell'Autorità di vigilanza EFTA n. 21/04/COL del 25 febbraio 2004 relativa alle *International Trading Companies*, la Corte, composta da Carl Baudenbacher, presidente e giudice relatore, e Per Tresselt e Stefán Már Stefánsson (giudice ad hoc), giudici, ha pronunciato il 24 novembre 2005 una sentenza dal seguente dispositivo:

1. Dichiara che la Repubblica di Islanda, non avendo posto termine al regime fiscale dichiarato incompatibile con l'accordo SEE dalla decisione n. 21/04/COL del 25 febbraio 2004, e non avendo provveduto al recupero degli aiuti erogati né informato l'Autorità di vigilanza EFTA come richiesto, non ha ottemperato agli obblighi di cui ai punti 2, 3 e 4 della richiamata decisione.
2. Condanna la Repubblica di Islanda al pagamento delle spese processuali.

SENTENZA DELLA CORTE**del 25 novembre 2005****Causa E-1/05****Autorità di vigilanza EFTA contro il Regno di Norvegia**

(Mancata ottemperanza agli obblighi di una parte contraente — assicurazione sulla vita — libera prestazione di servizi e diritto di stabilimento — articolo 33 della direttiva 2002/83/CE — giustificazione della restrizione nell'interesse generale — proporzionalità)

(2006/C 57/09)

Nella causa E-1/05, l'Autorità di vigilanza EFTA contro il Regno di Norvegia — ISTANZA di dichiarazione che il Regno di Norvegia non ha ottemperato agli obblighi derivanti dall'articolo 33 della direttiva 2002/83/CE del Parlamento europeo e del Consiglio, del 5 novembre 2002, relativa all'assicurazione sulla vita, di cui al punto 11 dell'allegato IX dell'accordo SEE, a quello adattato dal protocollo 1, la Corte, composta da Carl Baudenbacher, presidente, e Per Tresselt e Thorgeir Örlygsson (giudice relatore), giudici, ha pronunciato il 25 novembre 2005 una sentenza dal seguente dispositivo:

1. Dichiarare che il Regno di Norvegia, mantenendo in vigore la sezione 3(2) del regolamento norvegese n. 1167 del 21 novembre 1989 relativo alla ripartizione dei costi, delle perdite, dei redditi, dei fondi, ecc. tra le imprese di assicurazione facenti parte di un conglomerato e tra succursali e contratti di imprese di assicurazione, letta in combinato disposto con la sezione 10 del regolamento norvegese n. 827 del 22 settembre 1995 relativo ai servizi assicurativi e all'apertura di succursali da parte di imprese di assicurazione con sede in un altro Stato SEE, non ha ottemperato agli obblighi derivanti dall'articolo 33 della direttiva 2002/83/CE del Parlamento europeo e del Consiglio, del 5 novembre 2002, relativa all'assicurazione sulla vita, di cui al punto 11 dell'allegato IX dell'accordo SEE, a quello adattato dal protocollo 1.
2. Condanna il Regno di Norvegia al pagamento delle spese processuali.

AUTORITÀ DI VIGILANZA EFTA

Autorizzazione di un aiuto di Stato ai sensi dell'articolo 61 dell'accordo SEE e dell'articolo 1, paragrafo 3, parte I del protocollo 3 dell'accordo sull'Autorità di vigilanza e sulla Corte

(2006/C 57/10)

L'Autorità di vigilanza EFTA ha deciso di non sollevare obiezioni nei confronti delle misure notificate.

Data di adozione: 15 luglio 2005

Stato EFTA: Norvegia

Aiuto n.: 56846

Denominazione: Decisione dell'Autorità di vigilanza EFTA del 15 luglio 2005 relativa alla notifica di un nuovo regime di aiuti a favore del capitale di rischio: Società d'investimento in capitale di avviamento a livello nazionale

Obiettivo: Accrescere la disponibilità del capitale di avviamento

Base giuridica: St.prp. nr.1 (2004-2005), Budsjett-innst. S.nr. 6 (2004-2005) and Budsjett-innst. S. nr. 8 (2004 2005)

Durata: Fino a 15 anni

Stanziamento: Prestiti subordinati pari a 667 milioni di NOK (circa 81 milioni di EUR) e un fondo perdite di 167 milioni di NOK (circa 20 milioni di EUR)

Autorizzazione di un aiuto di Stato ai sensi dell'articolo 61 dell'accordo SEE e dell'articolo 1, paragrafo 3, parte I del protocollo 3 dell'accordo sull'Autorità di vigilanza e sulla Corte

(2006/C 57/11)

L'Autorità di vigilanza EFTA ha deciso di non sollevare obiezioni nei confronti della misura notificata

Date di adozione: 15 luglio 2005

Stato EFTA: Norvegia

Aiuto n.: 55211

Denominazione: Decisione dell'Autorità di vigilanza EFTA del 15 luglio 2005 relativa alla notifica di un nuovo regime di aiuti a favore del capitale di rischio: Regime regionale di aiuti a sostegno degli investimenti in capitale di avviamento a favore delle regioni assistite

Obiettivo: Accrescere la disponibilità del capitale di avviamento e promuovere lo sviluppo delle regioni assistite

Base giuridica: St.prp. nr. 65 (2002-2003), inst. S. nr. 260 (2002-2003), St.prp. nr. 1 (2003-2004), Budsjett-innst. S. nr. 8 (2003-2004), St.prp. nr.1 Tillegg nr. 1 (2004-2005, St.prp. nr. 16 (2004-2005, Budsjett-innst. S.nr. 8 (2004-2005) and Budsjett-innst. S. nr. 8 (2004-2005)

Durata: Fino a 15 anni

Stanziamiento: Prestiti subordinati pari a 700 milioni di NOK (circa 85 milioni di EUR), costi amministrativi di 50 milioni di NOK (circa 6,1 milioni di EUR) e un fondo perdite di 175 milioni di NOK (circa 21 milioni di EUR)
